

Anastasiia Tretiak

★ **ПЕРЕВОДЧИК, НАУЧНИЙ РЕДАКТОР, 25 000 ГРН.**

🔄 14 вересня 2021 📍 Місто: [Київ](#)

Вік: 58 років

Режим роботи: віддалена робота

Категорії: Наука, освіта, переклади

✓ Готова до відряджень



[Увійдіть](#) або [зареєструйтеся](#) на сайті як роботодавець, щоб бачити контактну інформацію.

Досвід роботи

Переводчик

Бюро переводов "Статус.Ко" (Переводы, работа с документами), Київ

01.2016 – По теперішній час (10 років 4 місяці)

Обов'язки:

Перевод документов, устный перевод для Государственной миграционной службы

Переводчик, редактор

Бюро переводов "50 мов" (Переводы, работа с документами), Київ

04.2005 – 09.2021 (16 років 5 місяців)

Обов'язки:

Перевод юридических документов, личных документов. Постоянная работа для НПК ЭКОФАРМ. Устные переводы, переводы у нотариуса.

Освіта

Київський національний лінгвістический університет (Київ)

Спеціальність: Французский язык, филология, 1998, английский и японский язык, перевод, 2003

повна вища, 09.1995 – 06.2003 (7 років 9 місяців)

Київський інженерно-строительный институт (Київ)

Спеціальність: Строительные машины и оборудование

повна вища, 09.1985 – 06.1990 (4 роки 9 місяців)

Додаткова інформація

Знання комп'ютера, програм: Работа в форматах Word, Excel, постановка субтитров в видео, SmartCat

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Легко и охотно обучаюсь новым методам работы, быстро и внимательно читаю тексты большого объёма, пунктуальность, аккуратно в работе. Постоянная работа для многих бюро переводов Украины в течение многих лет.

Мета пошуку роботи, побажання до місця роботи: Удалённая работа переводчиком, научным редактором